

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 139 (1994)  
**Heft:** 2

**Artikel:** 36e pèlerinage militaire international à Lourdes  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-345390>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Simulateur de tir du Dragon.

de bataille. En outre, le tireur peut être équipé du simulateur pour le *Fusil d'assaut 90*, ce qui le constraint à adopter un comportement de combat adéquat à cause du feu des armes légères de l'adversaire.

Grâce au simulateur de tir, le tireur du chasseur de chars travaille sa technique et tout ce qui touche à la maîtrise du système d'arme, y compris le maniement de l'appareil de pointage à images thermiques.

Il s'exerce au combat contre des véhicules-cibles, ce qui améliore encore son niveau de performance. Enfin, la simulation du combat en duel lui fait comprendre, ainsi qu'à tout l'équipage, l'importance vitale du camouflage, les principes du combat antichar et l'efficacité des adversaires que sont d'autres chasseurs de chars, des *chars 68/88*, des *Leopard-2*, des *engins guidés antichars BB 77*. Il faut, bien entendu, que ces engins soient, eux aussi, équipés du *système de simulation 81*. Ce système permet des économies formidables, car un coup au simulateur revient à quelque 3 francs contre 40 000 pour un seul missile *Tow* !

H. W.

(A suivre)

## 36<sup>e</sup> Pèlerinage militaire international à Lourdes

(26 - 31 mai 1994)

Chaque année, au mois de mai, 20 000 soldats de plus de 36 nations se rencontrent à Lourdes à l'occasion du Pèlerinage militaire international. Tous portent l'uniforme de leur armée. La Suisse est présente avec quelque 200 participants. A côté des cérémonies et des activités religieuses, il reste des moments très agréables pour faire connaissance et cultiver la camaraderie avec les représentants d'autres pays.

Les militaires, hommes et femmes de tous grades, peuvent participer en uniforme. Les militaires libérés du service peuvent aussi porter l'uniforme si leur équipement est conforme aux prescriptions actuelles. Les proches, parents et amis, sont les bienvenus et participent, eux, en civil. Pour le logement à Lourdes, des tentes regroupées en un camp bien aménagé ou des hôtels accueillent les pèlerins. Pour de plus amples informations, s'adresser au cap aum Maurice Schubiger, 1884 Villars-sur-Ollon (tél 025/35 24 92). Délai d'inscription: 1<sup>er</sup> mars 1994.